

HUAWEI FreeBuds Lite

Quick Start Guide

Кратко ръководство

Vodič za brzi početak

Stručný návod k obsluze

Kort startvejledning

Snelstartgids

Lühijuhend

Aloitusopas

Guide de démarrage rapide

Schnellstartanleitung

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Gyorsútmutató

flýtleiðbeiningar

Guida di avvio rapido

Īsā pamācība

Trumpasis gidas

Hurtigveiledning

Skrócona instrukcja obsługi

Guia de Início Rápido

Manual de Referência Rápida

Ghid de pornire rapidă

Краткое руководство пользователя

Průručka so stručným návodom

Priročnik za hiter začetek

Guía de inicio rápido

Snabbstartguide

คู่มือการใช้งานด่วน

Hızlı Başlangıç Kılavuzu

CM-H1C

CM-H1CL

CM-H1CR



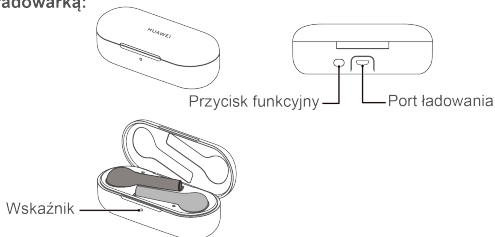
HUAWEI

Contents

English	1
Български	12
Hrvatski	24
Čeština	35
Dansk	46
Nederlands	57
Eesti	68
Suomi	78
Français	88
Deutsch	99
Ελληνικά	111
Magyar	123
Ísland	134
Italiano	144
Latviešu	155
Lietuvių	165
Norsk	176
Polski	186
Português (Portugal)	197
Português (Brazil)	208
Română	219
Русский	230
Slovenčina	246
Slovenščina	257
Español	268
Svenska	279
ไทย	289
Türkçe	300

Wygląd

Etui z ładowarką:

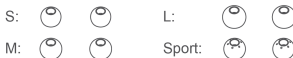


Słuchawka douszna:

Odłączany pierścień z gumy silikonowej



Wkładki:



- Dostarczane z trzema parami odłączanych wkładek w rozmiarach małe, duże i Sport.
- Dostarczane z jedną parą odłączanych pierścieni z gumy silikonowej (po jednym z każdej strony).

Włączanie

Włącz etui z ładowarką, aby włączyć słuchawki FreeBuds.



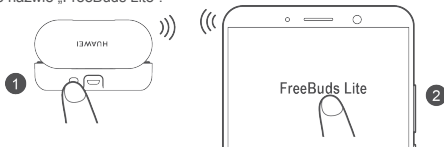
Umieść słuchawki FreeBuds w etui z ładowarką, otwórz etui z ładowarką, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 sekundy, aż wskaźnik zaświeci i zamiga na niebiesko. Etui z ładowarką i słuchawki FreeBuds są teraz włączone i działają w trybie parowania. Jeśli wskaźnik

nie zaświecił, naładuj etui z ładowarką i spróbuj ponownie.

Łączenie i parowanie

Parowanie i łączenie

1. Otwórz etui z ładowarką ze słuchawkami FreeBuds umieszczonymi wewnątrz, a następnie naciśnij przycisk funkcyjny na 2 sekundy, aż wskaźnik zamiga na niebiesko. Słuchawki FreeBuds działają teraz w trybie parowania.
2. Włącz funkcję Bluetooth w telefonie i sparuj go z urządzeniem Bluetooth o nazwie „FreeBuds Lite”.



- i** Lokalne zakłócenia elektromagnetyczne mogą mieć wpływ na połączenia Bluetooth, uniemożliwiając sparowanie słuchawek FreeBuds z telefonem lub odtwarzanie dźwięku, albo powodując rozłączenie słuchawek FreeBuds.

Automatyczne ponowne łączenie

Gdy słuchawki FreeBuds znajdują się w etui z ładowarką, po otwarciu etui nawiążą one automatycznie połączenie z ostatnim sparowanym telefonem.

- i** W telefonie musi być włączona funkcja Bluetooth, a urządzenie musi znajdować się w zasięgu Bluetooth słuchawek FreeBuds.

Schemat ponownego łączenia

W przypadku rozłączenia słuchawek FreeBuds z telefonem w wyniku przekroczenia zasięgu połączenia Bluetooth:

- Po umieszczeniu słuchawek FreeBuds z powrotem w zasięgu komunikacji Bluetooth w ciągu 10 minut połączenie z telefonem zostanie wznowione automatycznie.
- Po umieszczeniu słuchawek z powrotem w zasięgu komunikacji Bluetooth

w ciągu 10–30 minut konieczne będzie ręczne połączenie z telefonem.

- Jeżeli słuchawki FreeBuds nie zostaną umieszczone w zasięgu komunikacji Bluetooth w ciągu 30 minut, przejdą one w tryb hibernacji. Założenie słuchawek FreeBuds spowoduje ich wybudzenie i umożliwi ponowne połączenie z telefonem po umieszczeniu w zasięgu komunikacji Bluetooth.



Jeśli słuchawki FreeBuds nie połączą się automatycznie z telefonem, połącz je ponownie ręcznie na ekranie połączenia Bluetooth w telefonie.

Połączenia

Dotknij dwukrotnie słuchawek FreeBuds, aby odebrać połączenie przychodzące lub zakończyć bieżące połączenie.



Działanie funkcji zależy od prawidłowego założenia słuchawek FreeBuds. Jeśli nie można prawidłowo obsłużyć połączenia, popraw położenie słuchawek FreeBuds.

Sterowanie muzyką

- Jeżeli nie prowadzisz rozmowy, dotknij dwukrotnie prawej słuchawki, aby odtworzyć lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.
- Wyjęcie słuchawki z ucha spowoduje wstrzymanie muzyki.



Działanie funkcji zależy od prawidłowego założenia słuchawek FreeBuds.



Wybudzanie asystenta głosowego

Dotknij dwukrotnie lewej słuchawki, aby wybudzić asystenta głosowego.



Działanie funkcji zależy od prawidłowego założenia słuchawek FreeBuds.

Przywracanie ustawień fabrycznych

1. Umieść słuchawki FreeBuds w etui z ładowarką i pozostaw etui otwarte.

2. Naciśnij przycisk wielofunkcyjny etui z ładowarką na 10 sekund, aż wskaźnik zamiga kolejno na czerwono, zielono i niebiesko. Zostaną przywrócone ustawienia fabryczne słuchawek FreeBuds.



Ładowanie

Ładowanie słuchawek FreeBuds

- Po włożeniu słuchawek FreeBuds do etui z ładowarką wskaźnik na etui zamiga na niebiesko, a następnie przestanie świecić. Słuchawki FreeBuds przejdą do trybu ładowania.

Ładowanie etui z ładowarką

- Kiedy wskaźnik na etui z ładowarką miga na czerwono, poziom naładowania baterii jest niski i wymagane jest jej naładowanie.
- Kiedy wskaźnik na etui z ładowarką świeci na zielono podczas ładowania, oznacza to, że etui jest w pełni naładowane.

Pobieranie i instalowanie aplikacji

Uwaga: Aby uzyskać najlepsze wyniki, zeskanuj poniższy kod QR za pomocą telefonu, aby pobrać i zainstalować najnowszą aktualizację oprogramowania układowego słuchawek FreeBuds. Aktualizacje oprogramowania układowego słuchawek FreeBuds będą okresowo udostępniane.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie zapoznać się z poniższymi przestrogami i ich przestrzegać, aby zapewnić optymalną wydajność

urządzenia oraz uniknąć zagrożenia albo naruszenia prawa lub przepisów.



- Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać dźwięku przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Nie wolno używać urządzenia w miejscach, w których korzystanie z urządzeń bezprzewodowych jest zabronione, ponieważ może ono zakłócać działanie innych urządzeń elektrycznych lub stwarzać zagrożenie.
- W klinikach i szpitalach, w których korzystanie z urządzeń bezprzewodowych jest zabronione, należy postępować zgodnie z przepisami i wyłączyć urządzenie.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie implantów medycznych i innego sprzętu medycznego, np. rozruszników serca, implantów ślimakowych i aparatów słuchowych. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta sprzętu medycznego.
- Podczas używania urządzenia należy zachować odległość co najmniej 15 cm od urządzeń medycznych.
- Podczas słuchania muzyki lub wykonywania połączeń należy korzystać z minimalnego wymaganego poziomu głośności słuchawek, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Długotrwałe narażenie na dźwięki o wysokim poziomie głośności może spowodować trwałe uszkodzenia słuchu.
- Podczas prowadzenia pojazdu należy zmniejszyć poziom głośności dźwięku, aby zminimalizować zakłócenia i uniknąć wypadków.
- Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów ruchu drogowego. Nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.
- Należy pamiętać, że podczas prowadzenia pojazdu należy przede wszystkim zachować ostrożność i zapewnić bezpieczeństwo, unikając wykonywania czynności rozpraszających uwagę.
- Sygnał bezprzewodowy urządzenia może zakłócać pracę systemów elektronicznych samochodu. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta samochodu.
- Urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać pracę instrumentów pokładowych samolotu. Zgodnie z przepisami obowiązującymi w samolotach należy wyłączyć urządzenie, gdy jest to wymagane.
- W przypadku używania słuchawek FreeBuds podczas wykonywania czynności wymagających koncentracji, np. jazdy na rowerze lub spaceru w potencjalnie

niebezpiecznym obszarze, np. w pobliżu terenu budowy lub torów, należy zwracać uwagę na własne bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo osób znajdujących się w pobliżu. Zalecamy obniżenie poziomu głośności słuchawek FreeBuds lub ich wyjęcie tak, aby mieć większą świadomość otoczenia.

- Należy unikać miejsc zakurzonych, wilgotnych i brudnych. Należy unikać pól magnetycznych. Używanie urządzenia w takich miejscach może doprowadzić do awarii układów elektronicznych.
- Należy trzymać urządzenie z dala od urządzeń generujących silne pola magnetyczne lub elektryczne, np. kuchenek mikrofalowych lub lodówek.
- Nie należy używać urządzenia w czasie burzy z piorunami, aby uniknąć ryzyka porażenia piorunem lub innych obrażeń.
- Urządzenia należy używać w temperaturze od -10°C do $+55^{\circ}\text{C}$. Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać w temperaturze od -40°C do $+70^{\circ}\text{C}$. Zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura może spowodować uszkodzenie urządzenia. Przy temperaturach poniżej 5°C wydajność baterii ulegnie pogorszeniu.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach, w których istnieje duże prawdopodobieństwo wystawienia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, np. na desce rozdzielczej samochodu lub na parapecie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub zapłonu (takich jak grzejniki, kuchenki mikrofalowe, piekarniki, rozpalone piece, świeczki itp.).
- W pobliżu odbiornika i głośnika urządzenia nie należy umieszczać ostrych przedmiotów metalowych, takich jak szpilki. W przeciwnym razie mogą do niego przylgnąć metalowe przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała.
- Urządzenie i jego akcesoria mogą zawierać małe elementy. Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym razie dzieci mogą nieumyślnie uszkodzić urządzenie i jego akcesoria albo połknąć małe elementy, co może spowodować zagrożenie, np. zadławienie.
- Urządzenie nie jest zabawką i dzieci powinny z niego korzystać tylko pod nadzorem osób dorosłych.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta urządzenia dla danego numeru modelu. Używanie innych akcesoriów może spowodować unieważnienie gwarancji na urządzenie, obrażenia ciała lub naruszenie przepisów obowiązujących w kraju, w którym znajduje się urządzenie. Aby uzyskać informacje na temat zatwierdzonych akcesoriów, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Huawei.

- Podłączanie urządzenia do niezatwierdzonych lub niezgodnych zasilaczy, ładowarek lub baterii nie jest zalecane, ponieważ może to spowodować pożar lub wybuch.
- Urządzenia nie należy rozmontowywać ani modyfikować. Nie należy wkładać do niego przedmiotów ani zanurzać go w wodzie lub innych płynach, aby nie doprowadzić do przecieku, przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nie należy upuszczać, zginać ani przebiegać baterii. Należy unikać wywierania zewnętrznego nacisku na baterię, ponieważ może to spowodować zwarcie lub przegrzanie obwodów elektronicznych.
- Urządzenie wyposażono w wewnętrzną baterię bez możliwości demontażu. Nie należy podejmować prób samodzielnej wymiany baterii, gdyż może to spowodować uszkodzenie baterii lub urządzenia. Bateria powinna być wymieniana wyłącznie przez personel autoryzowanego punktu serwisowego firmy Huawei.
- Baterie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi recyklingu. Nie należy wyrzucać baterii razem z odpadami komunalnymi. Niewłaściwe obchodzenie się z baterią może spowodować wybuch.
- Urządzenie należy ładować z gniazda elektrycznego, które znajduje się w pobliżu i jest łatwo dostępne.
- Po całkowitym naładowaniu baterii lub gdy urządzenie nie jest ładowane, należy odłączyć ładowarkę od urządzenia, a następnie od gniazda elektrycznego.
- Należy dbać, aby urządzenie i akcesoria pozostawały suche. Nie należy suszyć urządzenia przy użyciu urządzeń emitujących ciepło, takich jak kuchenki mikrofalowe lub suszarki do włosów.
- Należy unikać umieszczania urządzenia lub jego akcesoriów w otoczeniu o nadmiernie wysokiej lub niskiej temperaturze, ponieważ może to doprowadzić do wadliwego działania urządzenia, a nawet wybuchu.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji należy przestać korzystać z urządzenia, zamknąć wszystkie aplikacje i odłączyć wszystkie podłączone urządzenia.
- Urządzenia ani jego akcesoriów nie należy czyścić przy użyciu agresywnych środków chemicznych, środków czyszczących lub silnych detergentów. Urządzenie i akcesoria należy czyścić za pomocą czystej, miękkiej i suchej ściereczki.
- W pobliżu urządzenia nie należy umieszczać na dłuższy czas kart z paskiem magnetycznym (np. kart bankowych lub telefonicznych), ponieważ może to

spowodować jego uszkodzenie.

- Nie należy demontować ani modyfikować urządzenia i jego akcesoriów bez wcześniejszego uzyskania zezwolenia. Wszelkie uszkodzenia wynikające z takiego działania nie są objęte gwarancją producenta. Jeśli urządzenie przestanie działać lub wystąpi błąd, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym Huawei w celu uzyskania pomocy.
- Nie należy wyrzucać urządzenia i jego akcesoriów razem z odpadami komunalnymi.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie utylizacji produktów elektronicznych i ich akcesoriów oraz wspierać recykling.

Utylizacja i recykling odpadów



Symbol przekreślonego kosza na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu przypomina o tym, że wszystkie urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą być oddane do specjalistycznych punktów zbiórki i nie można ich wyrzucać razem ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi.

Użytkownik odpowiada za przekazanie zużytego sprzętu oraz baterii w wyznaczonym miejscu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) zgodnie z lokalnymi przepisami.

Oddawanie zużytego sprzętu w przepisowych miejscach zbiórki jest ważnym elementem procesu utylizacji i recyklingu odpadów elektrycznych i elektronicznych (EEE) w sposób nieistwarzający zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego, a przy tym pozwalający odzyskać cenne surowce. Nieprawidłowe obchodzenie się ze sprzętem elektronicznym, przypadkowe zepsucie, uszkodzenie oraz nieprawidłowy recykling po zakończeniu eksploatacji sprzętu mogą spowodować wiele zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego. Więcej informacji na temat sposobów i miejsc przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w lokalnych urzędach, w lokalnej firmie wywożącej odpady komunalne lub w witrynie <http://consumer.huawei.com/en/>.

Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

Niniejsze urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, takich jak unijne dyrektywy REACH, RoHS i Dyrektywy w sprawie baterii (jeśli dotyczy). Informacje na temat

zgodności z wymogami REACH i RoHS znajdują się pod adresem <http://consumer.huawei.com/certification>.

Zgodność z przepisami UE

Narażenie na częstotliwości radiowe

Urządzenie jest jednocześnie przekaźnikiem i odbiornikiem fal radiowych niskiej mocy. Zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi zostało ono zaprojektowane tak, aby nie przekraczało limitów narażenia na działanie fal radiowych określonych przez Komisję Europejską.

Oświadczenie

Niniejszym firma Huawei Technologies Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie CM-H1C / CM-H1CL / CM-H1CR jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

Z najnowszą, obowiązującą wersją deklaracji zgodności (DoC) można zapoznać się pod adresem <http://consumer.huawei.com/certification>.

Niniejsze urządzenie zostało dopuszczone do użycia we wszystkich krajach członkowskich UE.

Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych obowiązujących w miejscu użytkowania urządzenia.

W zależności od sieci lokalnej użytkowanie urządzenia może podlegać ograniczeniom.

Pasma częstotliwości i zasilanie

Maksymalna moc częstotliwości radiowej na pasmach częstotliwości, na których działa sprzęt radiowy: maksymalna moc dla wszystkich pasm jest niższa niż najwyższa wartość limitu podana w powiązanych normach zharmonizowanych. Pasma częstotliwości i znamionowe limity mocy przekazu (wypromieniowanej i/lub przewodzonej) stosuje się do tego sprzętu radiowego w następujący sposób: Bluetooth: 2400–2483,5 MHz. Lewa < 10 dBm, prawa < 9 dBm.

Informacje o akcesoriach i oprogramowaniu

W razie potrzeby akcesoria opcjonalne można zakupić u licencjonowanych dostawców. Zalecane są następujące akcesoria:

Baterie: ZJ1254C, 682723

Wersja oprogramowania produktu to 1.0.0.119. Po wprowadzeniu produktu na rynek producent wydaje aktualizacje oprogramowania w celu naprawy błędów lub ulepszenia funkcji. Wszystkie wersje oprogramowania wydane przez producenta zostały zweryfikowane i są nadal zgodne z odpowiednimi przepisami.

Żadne parametry częstotliwości radiowej (np. zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane. Aktualne informacje o akcesoriach i oprogramowaniu zawiera deklaracja zgodności dostępna w witrynie <http://consumer.huawei.com/certification>.

Zgodność z przepisami FCC

Narażenie na częstotliwości radiowe

Urządzenie jest jednocześnie przekaźnikiem i odbiornikiem fal radiowych niskiej mocy. Zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi zostało ono zaprojektowane tak, aby nie przekraczało limitów narażenia na działanie fal radiowych określonych przez amerykańską Federalną Komisję Łączności (Federal Communications Commission, FCC).

Deklaracja zgodności z przepisami FCC

Urządzenie zostało przetestowane i uznane za spełniające ograniczenia dotyczące urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów Federalnej Komisji Łączności (FCC). Ograniczenia te mają służyć zapewnieniu w uzasadnionym zakresie ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku instalacji w budynkach mieszkalnych. Urządzenie generuje promieniowanie radiowe, używa takiego promieniowania i może je emitować. W razie montażu i użycia niezgodnego z zaleceniami może ono powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. W pewnych warunkach zakłócenia takie mogą wystąpić nawet mimo przestrzegania zaleceń. Jeśli urządzenie zakłóca pracę odbiorników radiowych lub telewizyjnych, co można stwierdzić przez wyłączenie i włączenie urządzenia, można spróbować wyeliminować zakłócenia za pomocą dowolnych z poniższych metod:

- zmiana ukierunkowania lub umiejscowienia anteny odbiorczej,
- zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem,
- podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego w innym obwodzie niż odbiornik,
- zasięgnięcie porady sprzedawcy lub wykwalifikowanego serwisanta sprzętu RTV.

Urządzenie jest zgodne z postanowieniami części 15 przepisów Federalnej Komisji Łączności (FCC). Działanie jest ograniczone następującymi dwoma warunkami: (1) urządzenie nie może powodować żadnych szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi odbierać zakłócenia, włącznie z mogącymi powodować niepożądane działanie.

Ostrzeżenie: Wszelkie modyfikacje i przeróbki urządzenia, które nie zostały

wcześniej wyraźnie zatwierdzone przez firmę Huawei Technologies Co., Ltd., mogą spowodować utratę prawa do korzystania z urządzenia.

Oświadczenie prawne

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejszy dokument ma charakter wyłącznie informacyjny. Żadna część tej instrukcji nie stanowi wyraźnej ani dorozumianej gwarancji jakiegokolwiek typu. Wszystkie zdjęcia i ilustracje znajdujące się w tej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy. Dotyczy to w szczególności koloru i rozmiaru produktu oraz zawartości ekranu. Rzeczywisty wygląd produktu może być inny. Żadna część tej instrukcji nie stanowi wyraźnej ani dorozumianej gwarancji jakiegokolwiek typu. Aktualne numery infolinii i adresy e-mail dla konsumentów w poszczególnych krajach lub regionach zawiera witryna

<http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm>.

Znak słowny i logo *Bluetooth*® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tych znaków na mocy licencji.

Ochrona prywatności

Aby dowiedzieć się, jak chronimy dane osobowe, odwiedź witrynę <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> i zapoznaj się z zasadami ochrony prywatności.

Informacje o karcie gwarancyjnej w Stanach Zjednoczonych zawiera witryna <http://consumer.huawei.com/us/support/warranty-policy/index.htm>.